Memorial Sloan Kettering Cancer Center

ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПАЦИЕНТОВ И УХАЖИВАЮЩИХ ЗА НИМИ ЛИЦ

О Центре Дэвида М. Рубенштейна по исследованию рака поджелудочной железы (David M. Rubenstein Center for Pancreatic Cancer Research (CPCR)) в Memorial Sloan Kettering (MSK)

Наша миссия — предоставлять самые передовые услуги и ресурсы для лечения рака поджелудочной железы, поддерживая ваше физическое и эмоциональное благополучие. Руководствуясь уважением к многообразию и инклюзивности, мы проводим инновационные исследования, которые помогут улучшить и продлить жизнь людям с раком поджелудочной железы.

Для получения дополнительной информации о CPCR перейдите по ссылке www.mskcc.org/research-programs/pancreatic-research.

Лечащая команда специалистов

Ваша лечащая команда разработает оптимальную для вас программу лечения. Она будет основана на вашем диагнозе, общем состоянии здоровья и других данных, например, генетической информации о вашей опухоли. В зависимости от ваших личных потребностей вам может быть проведено следующее лечение:

- **Хирургическая операция** — это сложная процедура, применимая для лечения опухолей поджелудочной железы, которые могут быть удалены безопасно и в полном объеме. Мы разрабатываем оптимальный план лечения, сотрудничая со специалистами других направлений, таких как медицинская онкология, радиология и радиационная онкология. Такой комбинированный опыт позволяет добиться наилучших результатов при лечении рака.
- Для **химиотерапии** используются либо современные (стандартные) препараты, либо новые лекарства, утвержденные в рамках программы клинических испытаний. Мы обеспечим вам максимально эффективное лечение, стараясь сохранить качество вашей жизни. Медицинские онкологи центра MSK являются экспертами в области химиотерапии и разработают для вас план лечения.
- **Лучевая терапия** использует высокоэнергетическое излучение для лечения поджелудочной железы.

Клинические испытания

Научные исследования, или клинические испытания, проверяют новые методы лечения или процедуры, чтобы определить, насколько они эффективны. Почти каждый метод лечения рака сначала проверялся в клинических исследованиях. Мы являемся лидерами в области исследований и разработки новых методов и способов лечения.

Вы можете узнать у нас, как принять участие в клинических исследованиях.

Ваша лечащая команда

Эта команда работает с вашим врачом во время лечения. Имена и контактные телефоны специалистов вы найдете в Руководящих принципах работы клиники.

- Лечение обеспечивают участливые и компетентные **практикующие медсестры/медбратья**, **медсестры/медбратья высшей квалификации** и **медсестры/медбратья по клиническим испытаниям**. Они работают

вместе с вашими врачами и другими медицинскими сотрудниками.

- **Координаторы кабинета врача** — это квалифицированные сотрудники, обеспечивающие контакт со специалистами. Они отвечают на телефонные звонки и следят за тем, чтобы ваши вопросы были переданы врачу и лечащей команде. Также они смогут помочь вам записаться на прием и скоординировать административную часть вашего плана лечения.
- **Координаторы по уходу** приветствуют вас и координируют все мероприятия, назначенные вашими медицинскими сотрудниками для выполнения во время вашего визита в клинику, включая сканирование с визуализацией или анализ крови.

Дополнительные ресурсы

- **Клиническая генетика**: консультанты по генетике совместно с вашей лечащей командой помогут вам понять генетическую информацию о вашей опухоли и то, что она означает для вас и вашей семьи.
- **Интегративная медицина и здоровье**: команда специалистов по интегративной медицине и здоровью может предложить альтернативные виды лечения, такие как акупунктура, массаж и йога, которые будут согласованы с вашим планом лечения.
- **Питание**: врач-диетолог поможет вам подобрать диету с учетом ваших симптомов и лечения.
- **Психиатрия и поведенческие науки**: психиатр, психолог или нейропсихолог может помочь вам справиться с депрессией, тревожностью и усталостью.
- **Сексуальное здоровье**: врачи, медсестры, социальные работники и психологи, специализирующиеся на сексуальном здоровье, могут поговорить с вами о том, что вас беспокоит.
- **Социальные работники** могут предоставить вам и вашей семье практическую информацию, связанную с лечением в центре MSK, включая общественные ресурсы, другие услуги (например,

транспортировка в MSK) и уход на дому. Они также оказывают эмоциональную поддержку вам, вашей семье и лицам, ухаживающим за вами.

- **Группы поддержки**: пациенты и лица, ухаживающие за пациентами, могут записаться в группы поддержки, которые соответствуют их потребностям, на сайте www.mskcc.org/vp

При возникновении каких-либо вопросов позвоните своему врачу или напишите нам на электронную почту CPCR@mskcc.org.

Добро пожаловать в клинику

Ниже приведена краткая информация о командах, призванных обеспечить вам наилучший уход.

Ваша лечащая команда

Врачи-специалисты:

- Гастроэнетролог
- Интервенционный радиолог
- Медицинский онколог
- Радиационный онколог
- хирургические операции;

Медсестры/медбратья, которые могут оказать вам поддержку:

- Медсестра/медбрат высшей квалификации (nurse practitioner, NP) — это квалифицированный медицинский сотрудник, который выполняет лечение и выписывает лекарства.
- Практикующая медсестра/медбрат — это дипломированная медсестра/медбрат (registered nurse, RN), которая(-ый) объясняет вам суть лечения и контролирует симптомы.
- Медсестра/медбрат по клиническим испытаниям — это

дипломированная медсестра/медбрат, которая(-ый) ухаживает за пациентами, участвующими в клинических исследованиях.

Ваша команда консультантов

В вашу команду могут входить специалисты из нижеперечисленных служб центра MSK:

- Центр по предоставлению консультаций (Counseling Center)
- Служба интегративной медицины и здоровья (Integrative Medicine and Wellness)
- Служба питания
- Социальные службы (Social Work)

Ваша административная команда

- Координаторы клиники
- Координаторы кабинета врача

Если у вас есть вопросы или опасения, позвоните своему медицинскому сотруднику. Специалист вашей лечащей команды ответит на звонок с понедельника по пятницу с 9:00 до 17:00 В другое время вы можете оставить сообщение или поговорить с другим врачом центра MSK. Вы всегда можете связаться с дежурным врачом или медсестрой/медбратом. Если вы не знаете, как связаться со своим медицинским сотрудником, позвоните по номеру 212-639-2000.

Дополнительную информацию см. в нашей виртуальной библиотеке на сайте www.mskcc.org/pe.

Все права защищены и принадлежат Memorial Sloan Kettering Cancer Center